

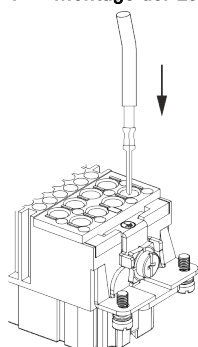
HINWEISE

- Das Bauteil darf nur von geschulten Elektrofachkräften installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.
- Erforderliche Schutzmaßnahmen und Schutzeinrichtungen müssen den gültigen Vorschriften entsprechen.
- Beschädigte Produkte dürfen weder installiert noch in Betrieb genommen werden.
- Das Bauteil darf nicht geöffnet oder in geöffnetem Zustand betrieben werden.

VORSICHT

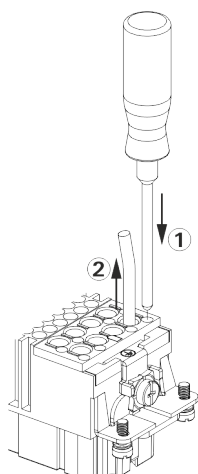
- Nicht unter Last stecken oder trennen!

1 Montage der Leistungskontakte



1. Litze mit Kontakt vercrimpen.
2. Kontakt in die entsprechende Kontaktkammer einführen, bis dieser hörbar einrastet.

2 Demontage der Leistungskontakte



1. Schraubendreher (Größe 0, DIN ISO 8764-1-PH) bis zum Anschlag in die Öffnung des zu demontierenden Kontaktes einführen.
2. Den Kontakt am Kabel aus der Öffnung nach oben herausziehen.

3 Technische Daten

Anschlusstechnik	Crimpanschluss
Bemessungsspannung Leistungs- / Steuerkontakte	L-PE 230 V / L-L 400 V, Steuerkontakte: 160 V
Bemessungsspannung nach UL	600 V / 300 V
Bemessungsstoßspannung	8 Kontakte 4 kV / 24 Kontakte 2,5 kV
Bemessungsstrom	8 Kontakte 16 A / 24 Kontakte 10 A
Verschmutzungsgrad	3
Bemessungsquerschnitt	
EN 60999	8 x 0,5 - 4 mm ² und 24 x 0,14 - 2,5 mm ²
UL	8 x 20 - 12 AWG und 24 x 26 - 14 AWG
CSA	-
Kontakte	
Material	CU-Legierung
Oberfläche	Ag
Abisolierlänge	Leistungskontakte 7,5 mm / Steuerkontakte 8 mm
Übergangswiderstand	Leistungskontakte ≤ 3 mΩ / Steuerkontakte ≤ 1 mΩ
Steckzyklen	500
Schrauben / Drehmoment	
Befestigungsschrauben	4 x M3 / 0,5 Nm
Schutzleiterschraube	M5 / 2,0 Nm
Temperaturbereich	-40 ... +120 °C

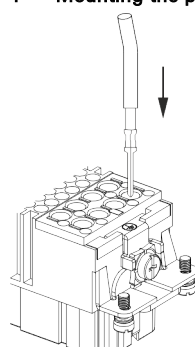
INFO

- The component may only be installed, commissioned and maintained by qualified electricians.
- Where necessary, safety precautions and safety devices must comply with the applicable regulations.
- Damaged products may neither be installed nor operated.
- The component may not be opened or operated when open.

WARNING

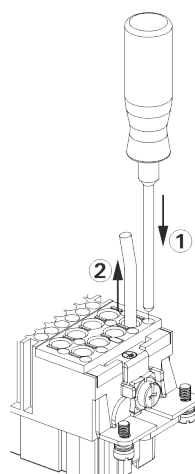
- Not for current interrupting!

1 Mounting the power contacts



1. Crimp the wire with the contact.
2. Insert the contact into the corresponding contact chamber until the contact audibly clicks in.

2 Dismounting the power contacts



1. Insert the screwdriver (size 0, DIN ISO 8764-1-PH) into the opening port of the contact to be dismounted until it stops.
2. Dismount the contact by pulling at the cable upwards.

3 Technical data

Connection system	Crimp connection
Rated voltage power / control contacts	L-PE 230 V / L-L 400 V, control contacts: 160 V
Rated voltage according to UL	600 V / 300 V
Rated impulse voltage	8 contacts 4 kV / 24 contacts 2.5 kV
Rated current	8 contacts 16 A / 24 contacts 10 A
Pollution degree	3
Rated cross-section	
EN 60999	8 x 0.5 - 4 mm ² and 24 x 0.14 - 2.5 mm ²
UL	8 x 20 - 12 AWG and 24 x 26 - 14 AWG
CSA	-
Contacts	
Material	Copper alloy
Surface	Ag
Wire strip length	Power contacts 7.5 mm / control contacts 8 mm
Contact resistance	Power contacts ≤ 3 mΩ / control contacts ≤ 1 mΩ
Mating cycles	500
Screws / torque	
Fixing screws	4 x M3 / 0.5 Nm
Ground conductor screw	M5 / 2.0 Nm
Temperature range	-40 ... +120 °C

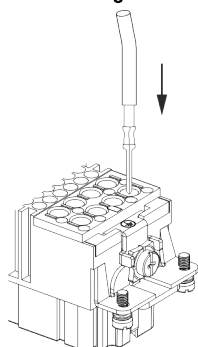
REMARQUES

- Le composant doit être installé, mis en service et entretenu par des électriciens qualifiés.
- Les mesures et dispositifs de protection nécessaires doivent être conformes à la réglementation en vigueur.
- Ne pas installer ni mettre en service les produits endommagés.
- Le composant ne doit être ni ouvert ni utilisé à l'état ouvert.

ATTENTION

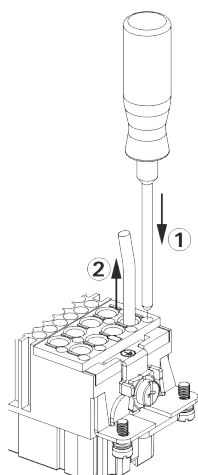
Ne pas utiliser pour couper le courant!

1 Montage des contacts de puissance



- Sertir le contact sur l'âme du conducteur.
- Insérer le contact dans la chambre de contact correspondante jusqu'à ce que l'encliquetage soit audible.

2 Démontage des contacts de puissance



- Insérer le tournevis (taille 0, DIN ISO 8764-1-PH) jusqu'en butée dans l'ouverture du contact à démonter.
- Extraire le contact par le haut de l'orifice en tirant sur le câble.

3 Données techniques

Technique de connexion	Raccordement à sertir
Tension nominale des contacts de puissance / de commande	L-PE 230 V / L-L 400 V, contacts de commande: 160 V
Tension nominale selon UL	600 V / 300 V
Tension assignée de tenue aux chocs	8 contacts 4 kV / 24 contacts 2,5 kV
Courant nominal	8 contacts à 16 A / 24 contacts à 10 A
Degré de pollution	3
Section assignée	
EN 60999	8 x 0,5 - 4 mm ² et 24 x 0,14 - 2,5 mm ²
UL	8 x 20 - 12 AWG et 24 x 26 - 14 AWG
CSA	-
Contacts	
Matériau	Alliage de CU
Surface	Ag
Longueur de fil	Contacts de puissance 7,5 mm / Contacts de commande 8 mm
Résistance de contact	Contacts de puissance ≤ 3 mΩ / Contacts de commande ≤ 1 mΩ
Cycles d'enfichages	500
Vis / couple de serrage	
Vis de fixation	4 x M3 / 0,5 Nm
Vis du conducteur de protection	M5 / 2,0 Nm
Plage de température	-40 ... +120 °C

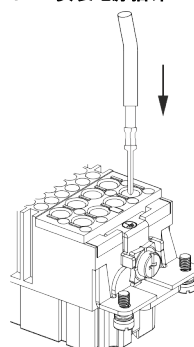
提示

- 只能由经过培训的专业电工安装该组件、使其投入运行并进行维护。
- 必须采取有效的防护措施并穿戴有效的防护用具
请务必遵守相关规定。
- 禁止安装和使用破损的产品。
- 禁止打开该组件或在已打开的状态下使用该组件。

注意

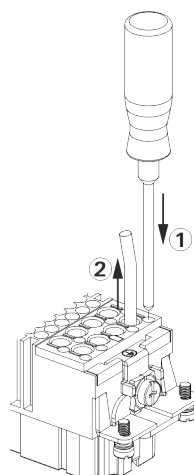
- 禁止在通电状态下拔插！

1 安装电源插针



- 将绞合线压接在插针上。
- 将插针插入相应的插针孔直至听到齿合的声音。

2 拆卸电源插针



- 将螺丝刀 (尺寸 0, DIN ISO 8764-1-PH) 插入要拆卸插针的开口中, 直至止挡处。
- 将电缆上的插针从开口向上拔出。

3 技术数据

连接技术	压接连接
电源插针和信号插针的额定电压	L-PE 230 V / L-L 400 V, 信号插针: 160 V
额定电压通过 UL 认证	600 V / 300 V
额定脉冲电压	8 插针 4 kV / 24 插针 2.5 kV
额定电流	8 插针 16 A / 24 插针 10 A
污染等级	3
额定截面	
EN 60999	8 x 0.5 - 4 mm ² 和 24 x 0.14 - 2.5 mm ²
UL 认证	8 x 20 - 12 AWG 和 24 x 26 - 14 AWG
CSA 认证	-
插针	
材料	铜合金
表面	银
剥线长度	电源插针 7.5 mm / 信号插针 8 mm
接触电阻	电源插针 ≤ 3 mΩ / 信号插针 ≤ 1 mΩ
插拔次数	500
螺钉 / 力矩	
固定螺钉	4 x M3 / 0.5 Nm
地线螺钉	M5 / 2.0 Nm
温度范围	-40 ... +120 °C